



Smernica rektora č. 3/2017

SMERNICA PANEURÓPSKEJ VYSOKEJ ŠKOLY O UZNÁVANÍ DOKLADOV O VZDELANÍ

Bratislava, november 2017

O B S A H

Článok 1 Základné ustanovenia	3
Článok 2 Oblasti uznávania dokladov PEVŠ	3
Článok 3 Žiadosť o uznanie	4
Článok 4 Postup vybavenia žiadosti o uznanie	5
Článok 5 Evidencia žiadostí a rozhodnutí o uznanie	7
Článok 6 Prechodné a záverečné ustanovenia	7

SMERNICA PANEURÓPSKEJ VYSOKEJ ŠKOLY O UZNÁVANÍ DOKLADOV O VZDELANÍ

V súlade s § 48 ods. 1 písm. l) zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o vysokých školách" v príslušnom tvare) vydáva rektor Paneurópskej vysokej školy (ďalej len "PEVŠ") túto smernicu o uznávaní dokladov o vzdelaní:

Článok 1 Základné ustanovenia

- 1) Táto smernica v súlade s § 106 zákona o vysokých školách, zákonom č. 422/2015 Z. z. o uznávaní dokladov o vzdelaní a o uznávaní odborných kvalifikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon č. 422/2015"), právnymi predpismi Európskej únie a medzinárodnými zmluvami¹, upravuje podrobnosti o postupe pri uznávaní dokladov o vzdelaní vydaných vysokými školami so sídlom mimo územia Slovenskej republiky alebo iným na to oprávneným orgánom podľa právnych predpisov príslušného štátu (ďalej len „doklad o vzdelaní“), za rovnocenné s dokladmi o vzdelaní vydanými PEVŠ alebo jej fakultami.
- 2) Doklady o vzdelaní sú na účely tejto smernice stanovené v súlade s § 4 ods. 2 zákonom č. 422/2015.
- 3) Na uznávanie dokladov o vzdelaní ako dokladov o odbornej kvalifikácii sa na účely výkonu povolania vzťahuje zákon č. 422/2015. V rozhodnutí PEVŠ o uznaní dokladu o vzdelaní sa vždy uvádza, že toto rozhodnutie nie je dokladom o uznaní odbornej kvalifikácie.²

Článok 2 Oblasti uznávania dokladov PEVŠ

- 1) PEVŠ rozhoduje o uznaní dokladu o vzdelaní len študijných programoch v rovnakých alebo príbuzných študijných odboroch, ako sú uvedené na predložennom doklade o vzdelaní, ktoré v bakalárskom, magisterskom alebo inžinierskom stupni štúdia uskutočňuje, a na ktorých uskutočňovanie má priznané práva.
- 2) Ak sa obsah absolvovaného štúdia zhoduje iba čiastočne, môže PEVŠ žiadateľovi o uznanie predpísať vykonanie doplňujúcich skúšok, prípadne aj dopracovanie a obhajobu bakalárskej, alebo diplomovej práce.³
- 3) PEVŠ rozhodne o uznaní dokladu o vzdelaní podľa odseku 1 tohto článku automaticky, ak je medzi príslušným štátom, ktorého vysoké školy alebo iné na to oprávnené orgány doklad vydali a Slovenskou republikou uzatvorená medzinárodná dohoda o vzájomnom uznávaní a rovnocennosti dokladov o vzdelaní a doklady podľa odseku 1

¹ Napr. Dohovor o uznávaní kvalifikácií týkajúcich sa vysokoškolského vzdelávania v európskom regióne (oznámenie MZV SR č. 145/2000 Z.z.)

² § 106 ods. 1 a 6 zákona o vysokých školách

³ § 106 ods. 2 písm. a) zákona o vysokých školách

sú jej súčasťou⁴.

- 4) PEVŠ uznáva doklady o vzdelaní najmä v prípadoch ak:
 - a) absolvent bakalárskeho stupňa štúdia na vysokej škole so sídlom mimo územia Slovenskej republiky sa uchádza na PEVŠ o prijatie na magisterský stupeň alebo inžiniersky stupeň štúdia,
 - b) absolvent magisterského alebo spojeného stupňa štúdia na vysokej škole so sídlom mimo územia Slovenskej republiky podal na PEVŠ žiadosť o začatie rigorózneho konania,
 - c) absolvent magisterského, inžinierskeho alebo spojeného stupňa štúdia na vysokej škole so sídlom mimo územia Slovenskej republiky podal na PEVŠ prihlášku na doktorandské štúdium,
 - d) držiteľ dokladu o vzdelaní má záujem v Slovenskej republike používať titul a jeho skratku tak, ako mu boli priznané podľa § 106 ods. 3 zákona o vysokých školách,
 - e) držiteľ dokladu o vzdelaní má záujem v Slovenskej republike vykonávať neregulované povolanie.⁵
- 5) PEVŠ rozhodne o uznaní dokladov podľa čl. 2 ods. 4 písm. d) a e) tohto predpisu v súlade s § 60 zákona č. 422/2015, v zmysle ktorého sa postupuje rovnakým spôsobom ako pri uznávaní dokladov o vzdelaní na účely pokračovania v štúdiu podľa § 33 až 35 zákona č. 422/2015.
- 6) Rozhodnutie o uznaní dokladu o vzdelaní na účely pokračovania v štúdiu oprávňuje žiadateľa používať na území Slovenskej republiky akademický titul a jeho skratku v takej podobe, v akej mu boli priznané podľa vnútroštátnych predpisov štátu pôvodu, a to v jazyku toho štátu.
- 7) Ak na doklade o vzdelaní nie je uvedený akademický titul, ale profesijný titul alebo odborná kvalifikácia, na rozhodnutí o uznaní o vzdelaní nebude uvedený žiaden titul ani skratka.
- 8) Na rozhodnutí o uznaní o vzdelaní sa akademický titul a jeho skratka neuvádza v slovenskom jazyku, ale v jazyku, z ktorého doklad pochádza.

Článok 3 **Žiadosť o uznanie**

- 1) Doklad o vzdelaní vydaný zahraničnou vysokou školou možno uznať na základe písomnej žiadosti absolventa zahraničnej vysokej školy (ďalej len „žadateľ“), doručenej rektorátu PEVŠ⁶ v súlade so vzorom podľa prílohy č. 1. K žiadosti podanej v inom ako slovenskom jazyku žiadateľ pripojí osvedčený preklad žiadosti v slovenskom jazyku⁷.
- 2) Žiadateľ spolu so žiadosťou predloží:
 - a) kópiu dokladu totožnosti,
 - b) doklad o ukončenom vzdelaní vydaný zahraničnou vysokou školou, (t.j. notárom alebo matrične overená kópia a osvedčený preklad do slovenského jazyka),
 - c) výpis skúšok, resp. dodatok k diplomu (notárom overená kópia a osvedčený

⁴ www.minedu.sk/akademicke-uznavanie-dokladov-o-vzdelani/

⁵ Zoznam regulovaných povolání - [klikni sem](#).

⁶ Adresa: Paneurópska vysoká škola, Tomášikova 20, P.O. BOX 12, 820 09 Bratislava, Slovenská republika

⁷ Nevzťahuje sa na český jazyk. Zoznam súdnych prekladateľov pozri na: <http://www.uradnypreklad.com>

- preklad do slovenského jazyka),
- d) doklad o úhrade poplatku PEVŠ za uznanie dokladu o vzdelaní,
 - e) doklad o úhrade správneho poplatku podľa §29 ods.2 písm. e) zákona č. 422/2015.
- 3) Okrem dokladov uvedených v odseku 2 možno od žiadateľa požadovať predloženie iných dokladov a informácií, ak je to nevyhnutné na posúdenie veci, najmä
- a) originál dokladu o vzdelaní vydaného zahraničnou vysokou školou, ak bola podľa odseku 2 písm. a) priložená iba overená kópia a ak je to potrebné na posúdenie dokladu,
 - b) výpis o absolvovaných predmetoch a skúškach alebo dodatok k diplomu, vysvedčeniu, a pod. (úradne potvrdený originál s prekladom do slovenského jazyka)
 - c) doklad o predchádzajúcom najvyššom ukončenom vzdelaní (kópia)
 - d) iné informácie, ak sú potrebné na posúdenie rovnocennosti dokladu o vzdelaní.
- 4) Pravosť podpisov a odtlačku pečiatky školy na origináloch dokladov uvedených v odseku 2 písm. b) tohto predpisu (z ktorých si žiadateľ dal urobiť overenú kópiu) musí byť osvedčená:
- a) v prípade členských krajín Haagskeho dohovoru osvedčením „Apostille“, okrem dokladov vydaných uznávanou vzdelávacou inštitúciou členského štátu alebo tretieho štátu, s ktorým je Slovenská republika viazaná medzinárodnou zmluvou o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní, alebo štátu Európskeho priestoru vysokoškolského vzdelávania⁸⁷,
 - b) v prípade ostatných krajín - superlegalizáciou - overuje orgán štátu na to príslušný, ktorým je súd alebo ministerstvo v príslušnom štáte (v ktorom bolo získané vzdelanie) a zastupiteľský úrad SR v tomto štáte, ak medzinárodná zmluva neustanovuje inak.
- 5) Ak žiadosť nemá predpísané náležitosti, konanie sa preruší a žiadateľa sa vyzve na doplnenie chýbajúcich dokladov alebo odstránenie nedostatku v žiadosti.

Článok 4

Postup vybavenia žiadosti o uznanie

- 1) PEVŠ rozhodne o:
- a) uznaní dokladu, ak sú splnené podmienky čl. 2 ods. 1 tohto predpisu;
 - b) zamietnutí žiadosti o uznanie dokladu o vzdelaní, ak zistí, že doklad o vzdelaní predložený žiadateľom nemožno uznať za rovnocenný s dokladom o vzdelaní vydaným PEVŠ podľa čl. 2 ods. 1 tohto predpisu;
 - c) uložení rozdielovej skúšky, ak vzdelanie preukázané žiadateľom je najmenej o jeden rok kratšie ako porovnávané vzdelanie na PEVŠ, alebo v obsahu vzdelávania žiadateľa chýbajú vedomosti a zručnosti ako sú porovnané vedomosti a zručnosti v rovnakých alebo príbuzných odboroch na PEVŠ, prípadne formou dopracovania záverečnej práce.
- 2) Doručenú žiadosť Oddelenie pre vzdelávaciu činnosť Rektorátu PEVŠ postúpi na

⁸ www.minedu.sk/akademicke-uznavanie-dokladov-o-vzdelani/

vyjadrenie príslušnému dekanovi fakulty PEVŠ, na ktorej sa študijný program v rovnakom alebo príbuznom študijnom odbore, aký je uvedený v žiadosti, uskutočňuje.

- 3) Dekan fakulty, ktorému bola žiadosť doručená, v spolupráci s príslušnými prodekanmi a odbornými garantmi študijných programov a predmetov preskúma v stanovenej lehote podľa čl. 6 ods. 1 tohto predpisu od zaslania doručenu žiadosť najmä v rozsahu, v akej forma, rozsah a obsah absolvovaného študijného plánu v príslušnom študijnom programe, postupových a záverečných skúšok zodpovedá:
 - a) štandardnej dĺžke príslušného študijného programu na PEVŠ,
 - b) obsahu študijného plánu príslušného študijného programu na PEVŠ,
 - c) počtu kreditov, ktorých dosiahnutie je podmienkou riadneho skončenia štúdia na PEVŠ a počtu skutočne získaných kreditov žiadateľom,
 - d) dennej alebo externej forme štúdia.
- 4) Po preskúmaní žiadosti zašle dekan fakulty rektorovi vyjadrenie, či odporúča alebo neodporúča uznať doklad o vzdelaní žiadateľa s odôvodnením v rozsahu podľa predchádzajúceho odseku. Dekan tiež môže stanoviť odporučiť podmienenie uznania vykonaním rozdielových skúšok, prípadne aj vypracovanie a obhajobu bakalárskej, diplomovej práce, ktorých formu, obsah a termín navrhne v podanom vyjadrení.
- 5) PEVŠ požiada o stanovisko Stredisko na uznávanie dokladov o vzdelaní k úrovni zahraničného vzdelania na akademické účely alebo na výkon neregulovaného povolania v SR u žiadateľa o uznanie dokladu o vzdelaní, ak bol predložený doklad o vzdelaní vydaný zahraničnou vysokou školou, u ktorej sa vyžaduje osvedčenie pravosti podpisu a odtlačku pečiatky školy podľa čl. 3 ods. 4 tohto predpisu.
- 6) Rozhodnutie o uznaní, zamietnutí žiadosti o uznanie dokladu o vzdelaní vydaného zahraničnou vysokou školou, alebo uložení rozdielovej skúšky vydáva rektor PEVŠ v lehote podľa čl. 6 ods. 1 tohto predpisu od doručenia vyjadrenia príslušného dekana fakulty.
- 7) PEVŠ uloží rozdielovú skúšku, ak zistí, že jej vykonaním žiadateľ získa také vedomosti a zručnosti, ktoré odstránia rozdiely podľa čl. 4 ods. 1 písm. c) a v súlade s § 35 ods. 2 zákona č. 422/2015. Ak PEVŠ zistí, že sú splnené podmienky podľa § 35 zákona č. 422/2015 rozhodne o uložení rozdielovej skúšky, pričom v rozhodnutí uvedie zároveň všetky náležitosti vykonania rozdielovej skúšky. Rozdielová skúška sa koná pred skúšobnou komisiou, ktorá má najmenej troch členov. Predsedu a ďalších členov komisie vymenúva rektor PEVŠ. O výsledku rozdielovej skúšky rozhoduje komisia hlasovaním. Pri rovnosti hlasov rozhoduje hlas predsedu komisie. O úspešnom vykonaní rozdielovej skúšky sa vypracuje protokol o rozdielovej skúške. Po úspešnom vykonaní rozdielovej skúšky sa rozhodne o uznaní dokladu o vzdelaní.
- 8) Vydané rozhodnutie PEVŠ o uznaní dokladu o vzdelaní vydaného zahraničnou vysokou školou musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o odvolaní.
- 9) Žiadateľ sa môže proti zamietavému rozhodnutiu odvolať v lehote 15 dní na orgány, ktorý rozhodnutie vydal. O odvolaní rozhoduje Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR.

Článok 5

Evidencia žiadostí a rozhodnutí o uznanie

- 1) Evidenciu žiadostí o uznanie, úradne overených kópií dokladov o vzdelaní predložených žiadateľom, rozhodnutí o uznaní dokladov alebo o uznaní rovnocennosti dokladov vedie oddelenie pre vzdelávaciu činnosť rektorátu PEVŠ.
- 2) Úradne osvedčené kópie dokladov o vzdelaní vydaných zahraničnými vysokými školami, ktoré žiadateľ predloží na účel vydávania rozhodnutia o uznaní vzdelania, uchováva PEVŠ. Z uvedeného dôvodu ich nie je možné vrátiť.

Článok 6

Prechodné a záverečné ustanovenia

- 1) Lehota na vydanie rozhodnutia o uznaní dokladov o vzdelaní, alebo rozhodnutia o uložení rozdielovej skúšky, alebo rozhodnutia a zamietnutí žiadosti o uznanie vzdelania je v zmysle zákona č. 422/2015 dva mesiace od doručenia úplnej žiadosti a všetkých náležitostí. Lehota na vydanie rozhodnutia podľa § 39 zákona č. 422/2015 je 15 dní od doručenia úplnej žiadosti so všetkými náležitosťami. Na rozhodovanie podľa tejto smernice sa vzťahuje zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok).⁹
- 2) Smernica rektora č. 3/2013 Smernica PEVŠ o uznávaní dokladov o vzdelaní, ktorá nadobudla platnosť a účinnosť 01.06.2013 sa nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto smernice zrušuje. Žiadosti o uznanie dokladu o vzdelaní začaté pred účinnosťou tejto smernice, t.j. do 09.11.2017, sa dokončia podľa smernice rektora č.3/2013 Smernica PEVŠ o uznávaní dokladov o vzdelaní.
- 3) Zmeny a doplnenie príloh tejto smernice môže vykonať rektor PEVŠ.
- 4) Táto smernica nadobúda platnosť a účinnosť dňa 10. novembra 2017.

V Bratislave dňa 10. novembra 2017


Dr. h. c. prof. Ing. Juraj Stern, PhD.
rektor PEVŠ

⁹ § 108 ods.1 písm.e) zákona o vysokých školách

príloha č. 1

meno, priezvisko, korešpondenčná adresa žiadateľa, e-mail, číslo telefónu, štátna príslušnosť

Paneurópska vysoká škola
Tomášikova 20
P.O.BX 12
820 09 Bratislava
Slovenská republika

Dátum

Vec: Žiadosť o uznanie dokladov o vzdelaní

Meno a priezvisko

Dátum a miesto narodenia

Názov hlavného dokladu o vzdelaní

Názov a sídlo inštitúcie, ktorá vydala doklady

Názov štátu, v ktorom sa štúdium realizovalo

Stupeň ukončenia vzdelania

Rok ukončenia Priznaný zahraničný akademický titul

Účel uznania dokladov :

- za účelom pokračovania štúdia na PEVŠ, a to
- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | magisterský/ inžiniersky stupeň |
| <input type="checkbox"/> | doktorandský stupeň |
| <input type="checkbox"/> | rigorózne konanie |
- výkon neregulovaného povolania
- oprávnenie používať akademický titul

Svojim podpisom udeľujem súhlas so spracovaním osobných údajov v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov o zmene a doplnení niektorých zákonov a zároveň potvrdzujem, že všetky údaje sú pravdivé.

Prílohy:

- 1) kópia dokladu totožnosti,
- 2) osvedčená kópia dokladu o vzdelaní vydaného zahraničnou vysokou školou s úradným prekladom do slovenského jazyka (nevzťahuje sa na ČR)
- 3) osvedčená kópia výpisu o absolvovaných predmetoch o vykonaných skúškach, resp. osvedčenú kópiu dodatku k diplomu
- 4) doklad o úhrade poplatku PEVŠ a správneho poplatku

.....
vlastnoručný podpis žiadateľa